O PATO DONALD apresenta

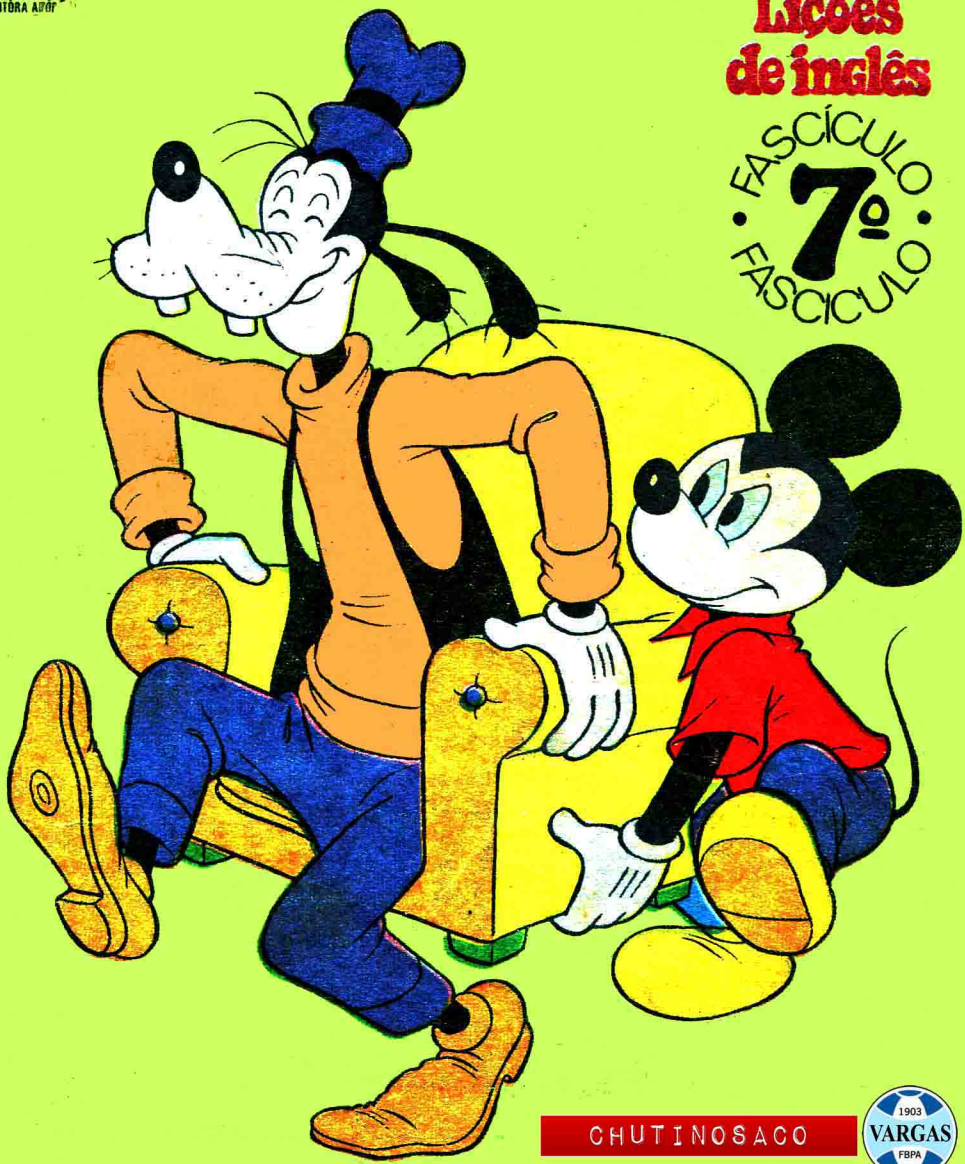
ZÉ CARIOCA

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY — ANO XX • N.º 963 • 21-4-70 • NCr$ 0,40

20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

Lições de inglês

FASCÍCULO 7º FASCÍCULO



Edição para Portugal: Esc. 5$00

CHUTINOSACO

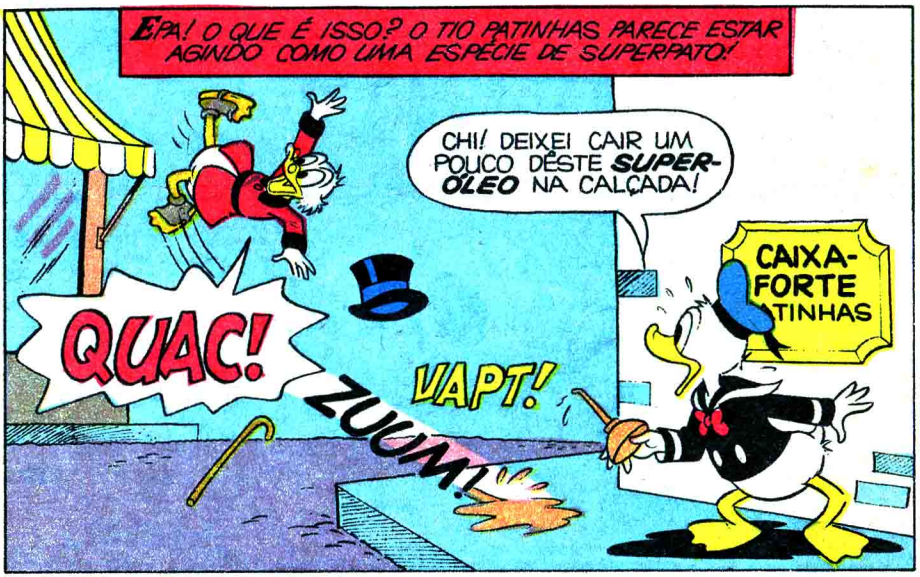
1903 VARGAS FBPA

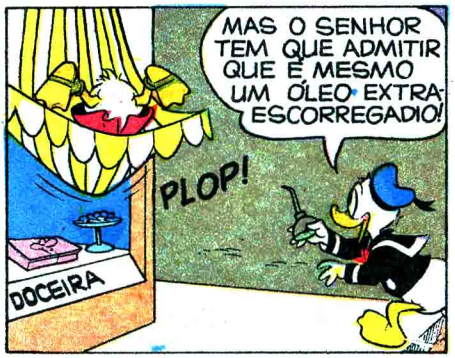
Walt Disney

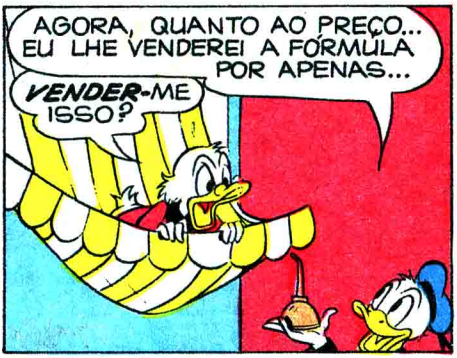
O PRÊMIO DA BONDADE

Walt Disney | DONALD

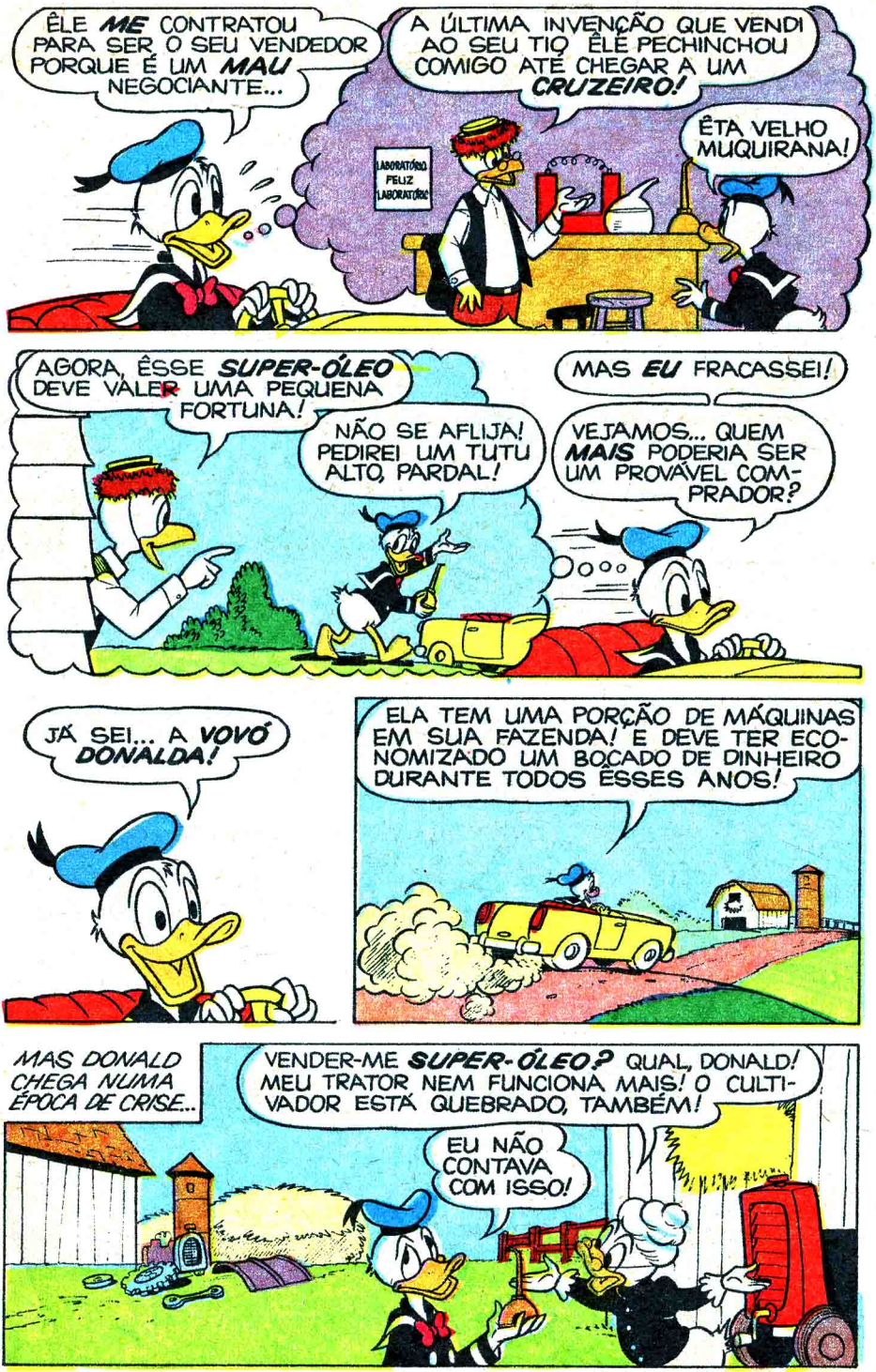
QUEM MANDOU ESCORREGAR?







© 1970 WALT DISNEY PRODUCTIONS


ÊLE ME CONTRATOU PARA SER O SEU VENDEDOR PORQUE É UM MAU NEGOCIANTE...
A ÚLTIMA INVENÇÃO QUE VENDI AO SEU TIO ÊLE PECHINCHOU COMIGO ATÉ CHEGAR A UM CRUZEIRO!
LABORATÓRIO FELIZ LABORATÓRIO
ÊTA VELHO MUQUIRANA!
AGORA, ÊSSE SUPER-ÓLEO DEVE VALER UMA PEQUENA FORTUNA!
NÃO SE AFLIJA! PEDIREI UM TUTU ALTO, PARDAL!
MAS EU FRACASSEI!
VEJAMOS... QUEM MAIS PODERIA SER UM PROVÁVEL COMPRADOR?
JÁ SEI... A VOVÓ DONALDA!
ELA TEM UMA PORÇÃO DE MÁQUINAS EM SUA FAZENDA! E DEVE TER ECONOMIZADO UM BOCADO DE DINHEIRO DURANTE TODOS ÊSSES ANOS!
MAS DONALD CHEGA NUMA ÉPOCA DE CRISE...
VENDER-ME SUPER-ÓLEO? QUAL, DONALD! MEU TRATOR NEM FUNCIONA MAIS! O CULTIVADOR ESTÁ QUEBRADO, TAMBÉM!
EU NÃO CONTAVA COM ISSO!

GANSOLINO, PONHA O CAVALO NO ARADO E VÁ ARAR O CAMPO DO SUL... AGORA!
(UAAH!) SIM, SENHORA!

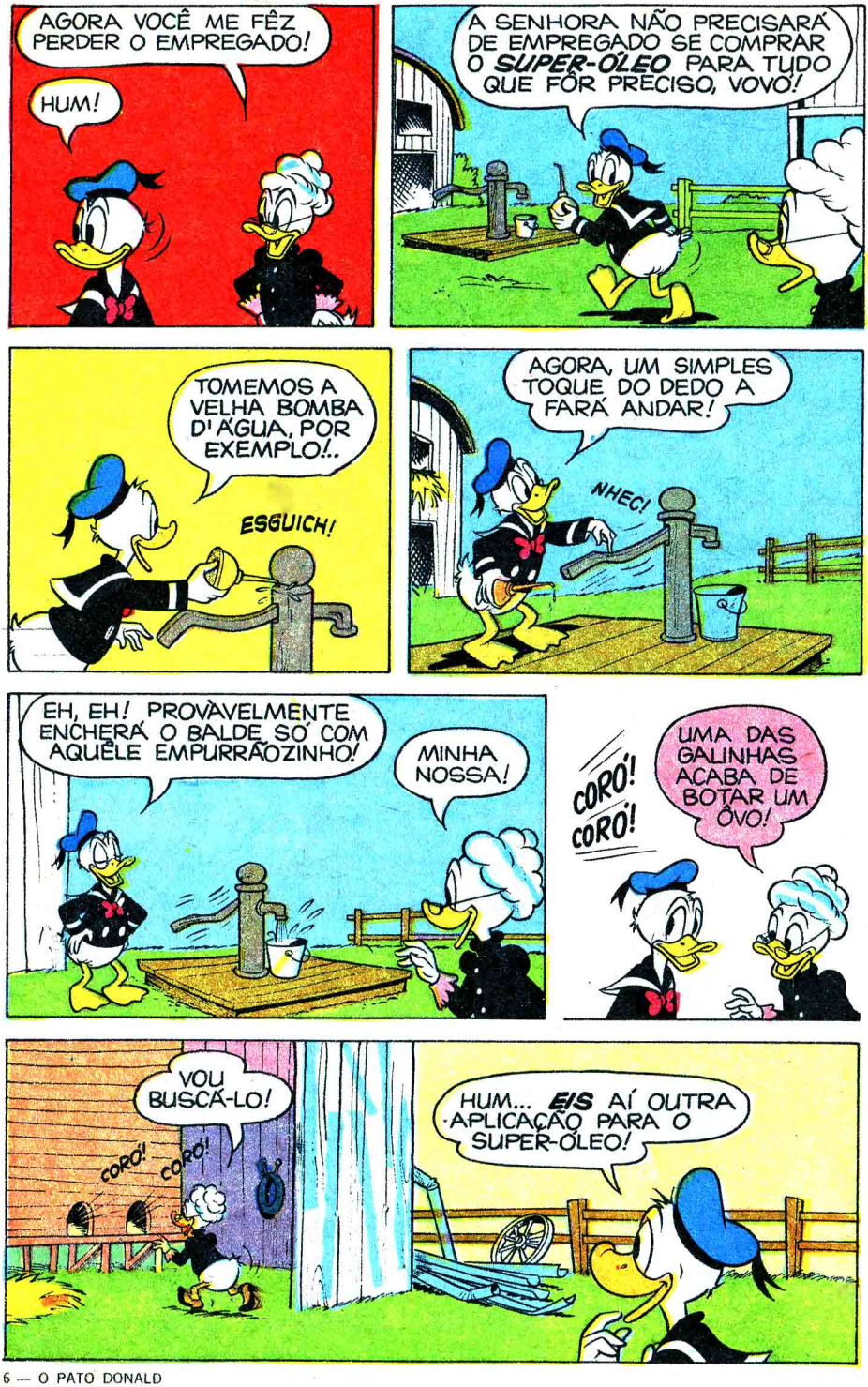
E-E-EPA!
VUPT!

ÊLE ESCORREGOU NO MEU SUPER-ÓLEO!
CRUZES! ÊLE AROU UM SULCO NO CAMPO TODO NUM INSTANTE!
Q-QUE ESCORREGÃO C-COMPRIDO EU LEVEI!

HUM... ALGUMAS GÔTAS DE ÓLEO NO CHÃO NOS LOCAIS CERTOS E ÊLE PODERÁ ARAR O CAMPO INTEIRO EM TRÊS TEMPOS!
HEIN? ESCORREGAR COMO PROFISSÃO? NÃO, MUITO OBRIGADO!

VOU VISITAR ALGUNS PARENTES POR UMA TEMPORADA...

...ENQUANTO AINDA TENHO UM POUCO DÊSTE ÓLEO NA SOLA DO PÉ!
GANSOLINO!
ZUUM!
ESTRADA 03


AGORA VOCÊ ME FÊZ PERDER O EMPREGADO!
HUM!
A SENHORA NÃO PRECISARÁ DE EMPREGADO SE COMPRAR O SUPER-ÓLEO PARA TUDO QUE FÔR PRECISO, VOVÓ!
TOMEMOS A VELHA BOMBA D'ÁGUA, POR EXEMPLO!..
ESGUICH!
AGORA, UM SIMPLES TOQUE DO DEDO A FARÁ ANDAR!
NHEC!
EH, EH! PROVÀVELMENTE ENCHERÁ O BALDE SÓ COM AQUÊLE EMPURRÃOZINHO!
MINHA NOSSA!
CORÓ! CORÓ!
UMA DAS GALINHAS ACABA DE BOTAR UM ÔVO!
VOU BUSCÁ-LO!
CORÓ! CORÓ!
HUM... EIS AÍ OUTRA APLICAÇÃO PARA O SUPER-ÓLEO!

RECOLHER OVOS NO CÊSTO LOGO VAI FICAR FORA DE MODA, VOVÓ!
HEIN? O QUE VAI FAZER COM ÊSSES PEDAÇOS DE CALHA VELHA, DONALD?

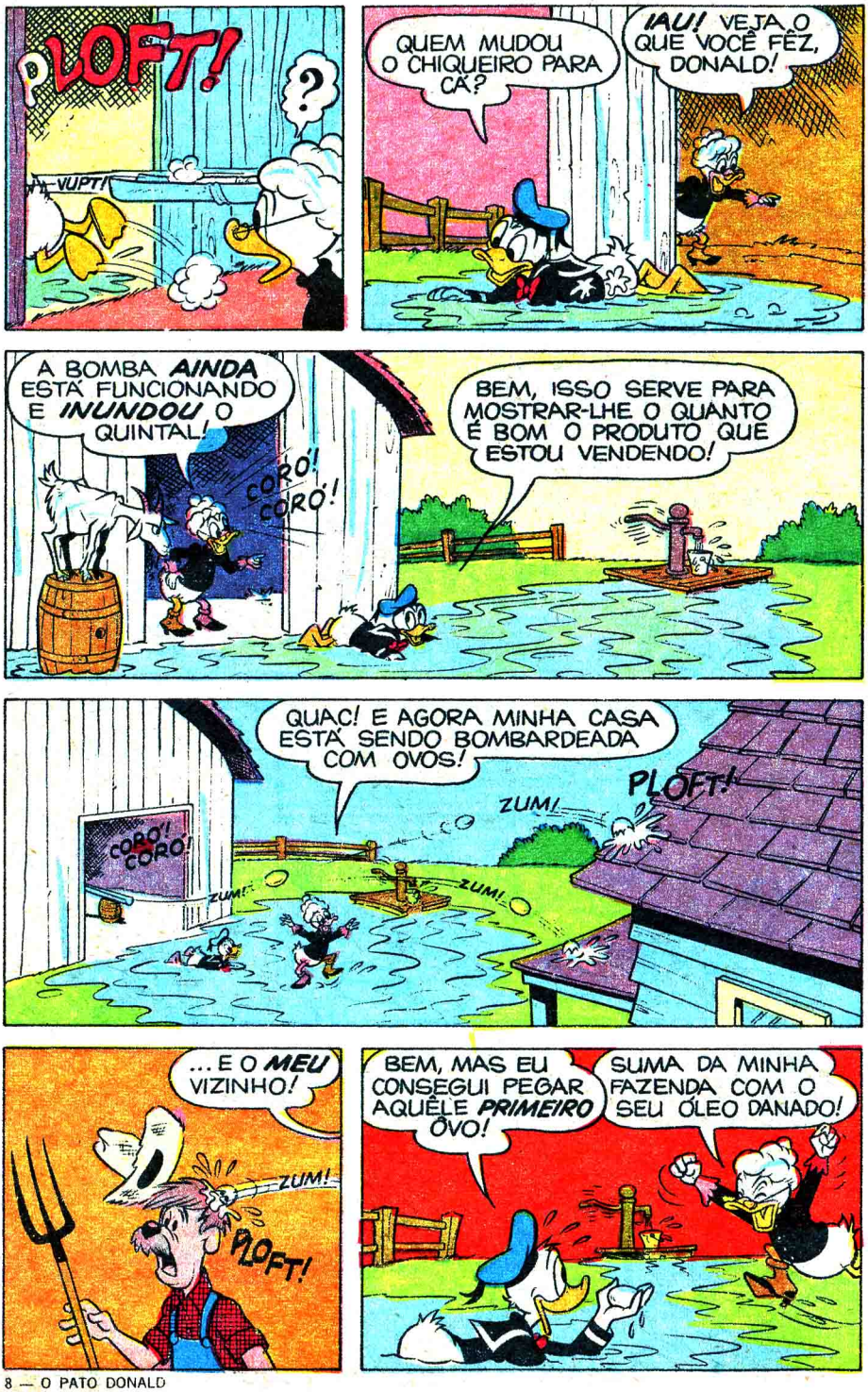
VOU ARMAR UM OVODUTO COM ELAS PARA RECOLHER OS OVOS RECÉM-BOTADOS DOS NINHOS ATÉ UM CÊSTO ALMOFADADO EM SUA COZINHA!
GENIAL!

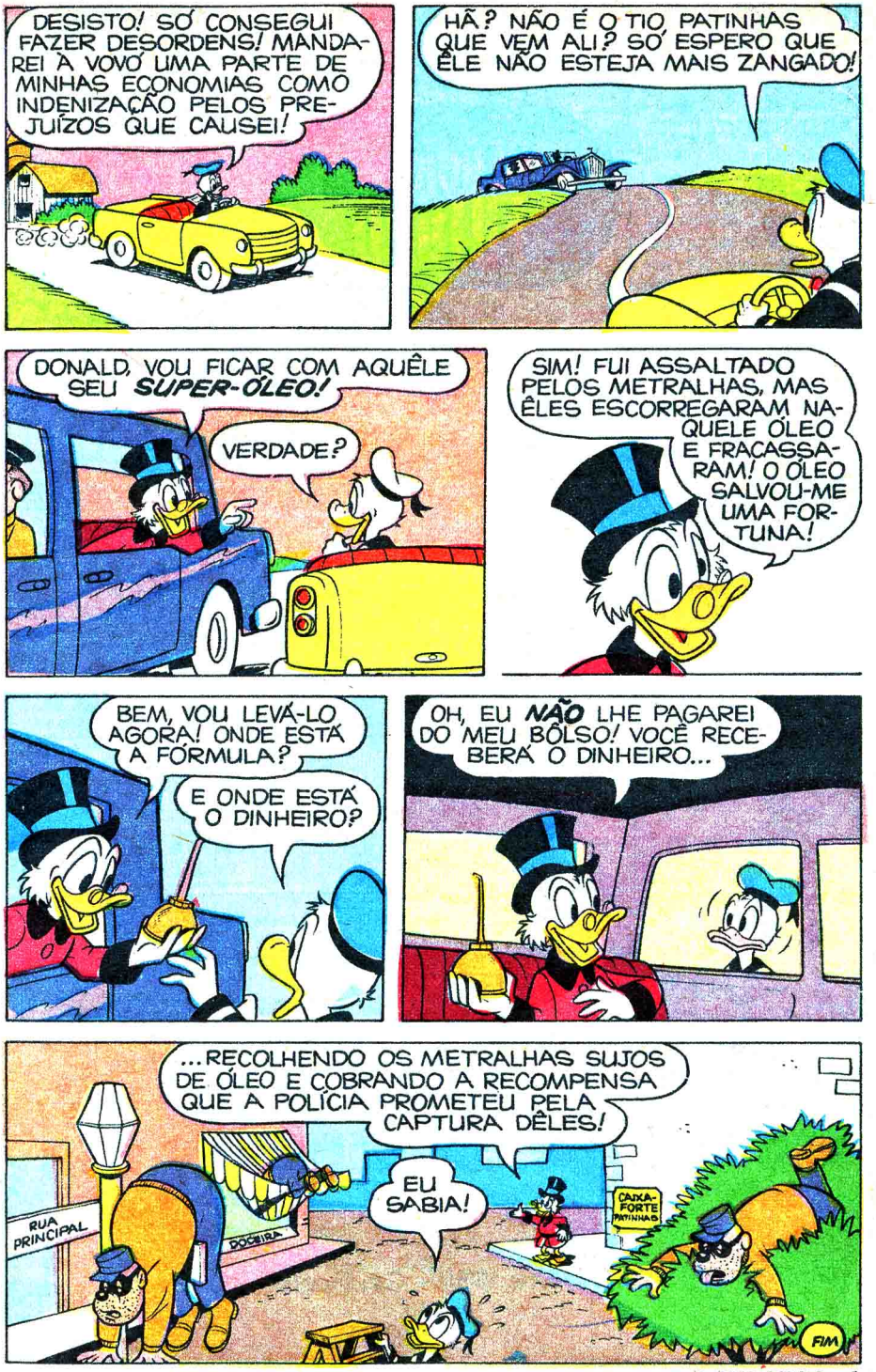
DÊ-ME O TESOURÃO E UMA MÃOZINHA AQUI E APRONTAREMOS ISTO NUM INSTANTE!
IH, IH! SIM, DONALD!

E LOGO...
AGORA, É SÓ ARMAR A PARTE QUE ATRAVESSA O QUINTAL ATÉ SUA CASA!
SIM!

EI! ESPERE UM SEGUNDO, GALINHA!
CORÓ! CORÓ!

CREDO! PEGUE-O, DONALD!
ESTÁ INDO TAL QUAL UM RELÂMPAGO ENGRAXADO!
ZUM!


PLOFT!
?
VUPT!
QUEM MUDOU O CHIQUEIRO PARA CÁ?
IAU! VEJA O QUE VOCÊ FEZ, DONALD!
A BOMBA AINDA ESTÁ FUNCIONANDO E INUNDOU O QUINTAL!
CORÓ! CORÓ!
BEM, ISSO SERVE PARA MOSTRAR-LHE O QUANTO É BOM O PRODUTO QUE ESTOU VENDENDO!
QUAC! E AGORA MINHA CASA ESTÁ SENDO BOMBARDEADA COM OVOS!
ZUM!
PLOFT!
CORÓ! CORÓ!
ZUM!
ZUM!
... E O MEU VIZINHO!
ZUM!
PLOFT!
BEM, MAS EU CONSEGUI PEGAR AQUÊLE PRIMEIRO ÔVO!
SUMA DA MINHA FAZENDA COM O SEU ÓLEO DANADO!


DESISTO! SÓ CONSEGUI FAZER DESORDENS! MANDAREI À VOVÓ UMA PARTE DE MINHAS ECONOMIAS COMO INDENIZAÇÃO PELOS PREJUÍZOS QUE CAUSEI!
HÃ? NÃO É O TIO PATINHAS QUE VEM ALI? SÓ ESPERO QUE ÊLE NÃO ESTEJA MAIS ZANGADO!
DONALD, VOU FICAR COM AQUÊLE SEU SUPER-ÓLEO!
VERDADE?
SIM! FUI ASSALTADO PELOS METRALHAS, MAS ÊLES ESCORREGARAM NAQUELE ÓLEO E FRACASSARAM! O ÓLEO SALVOU-ME UMA FORTUNA!
BEM, VOU LEVÁ-LO AGORA! ONDE ESTÁ A FÓRMULA?
E ONDE ESTÁ O DINHEIRO?
OH, EU NÃO LHE PAGAREI DO MEU BÔLSO! VOCÊ RECEBERÁ O DINHEIRO...
...RECOLHENDO OS METRALHAS SUJOS DE ÓLEO E COBRANDO A RECOMPENSA QUE A POLÍCIA PROMETEU PELA CAPTURA DÊLES!
EU SABIA!
RUA PRINCIPAL
DOCEIRA
CAIXA-FORTE PATINHAS
FIM

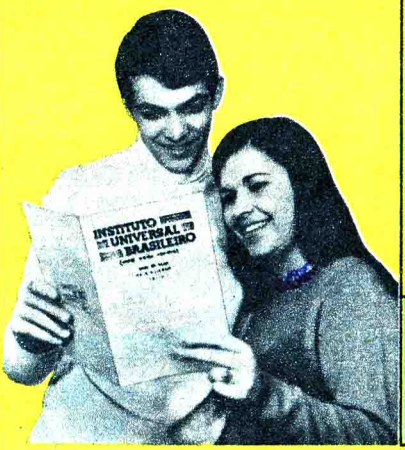
ASSEGURE SEU FUTURO

MADUREZA GINASIAL
(de acôrdo com a nova Lei de Diretrizes e Bases da Educação)

No curto espaço de 10 meses, estudando apenas cinco matérias: **PORTUGUÊS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, HISTÓRIA E GEOGRAFIA,** você estará habilitado a receber o seu **DIPLOMA GINASIAL.** Uma nova vida abre-se à sua frente! Sem sair de sua casa, receberá todo o material de estudos e uma completa assistência de nossos professôres, permitindo-lhe uma rápida e perfeita assimilação do ensino.

GRÁTIS

Atlas do Brasil e do Mundo, EM CÔRES, régua, jôgo de esquadros, transferidor, lápis, borrachas, **Dicionário de Português, Atlas de Anatomia, EM CÔRES,** Carteira de Estudante, cartões de visita, etc.



CLÁSSICO-CIENTÍFICO
(MADUREZA)

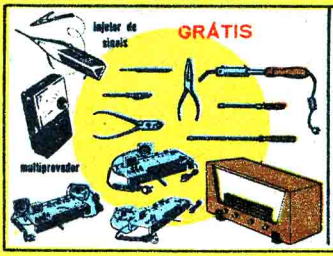
ESTA É A MELHOR OPORTUNIDADE PARA VOCÊ, em apenas 10 meses, obter seu Diploma Colegial, seja do Curso Clássico, Científico ou de ambos. Nosso programa segue rigorosamente a Lei de Diretrizes e Bases da Educação, **que determina um número reduzido de matérias.** Elas são tão fáceis e acessíveis que temos a certeza de que você, mesmo estudando apenas nos momentos de folga, terá resultados plenamente satisfatórios. **AGORA SIM!** Você pode decidir ainda hoje seu futuro.

GRÁTIS

Atlas Geográfico em várias côres, Dicionário de Português, **compasso, régua, esquadro, transferidor, carteira de estudante, cartões de visita.** E, mais ainda, excelentes livros de autores clássicos e modernos.

Estou satisfeitíssima com o **Curso de Madureza.** Tornei-me **professôra** primária substituta, ganhando os honorários completos.
Maria do Céu Gonçalves
Guarabira - PB

Hoje, finalmente, posso ingressar na Faculdade de Filosofia! Várias pessoas me perguntaram onde eu havia estudado e minha resposta surpreendeu a todos: é devido à eficiência com que os professôres do I. U. B. preparam seus alunos.
Marlene S. Targueta
São Fidélis - Est. Rio



GRÁTIS

RÁDIO - TV - TRANSISTORES e ELETRÔNICA

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

Nos momentos de folga, aprenda a montar e consertar rádios, a válvula e transistorizados, toca-discos, aparelhos elétricos, etc. GANHE MUITO DINHEIRO NESTA RENDOSA PROFISSÃO. Você receberá, GRATUITAMENTE, tôdas as peças e ferramentas para montar êsses excepcionais aparelhos: dois osciladores (transmissores sem fio), dois amplificadores, um intercomunicador, um receptor e, ao final dos estudos, terá montado, para si próprio, um EXTRAORDINÁRIO RADIORRECEPTOR SUPER-HETERODINO, com 3 faixas de onda. Agora, uma interessantíssima inovação: TODOS ÊSSES APARELHOS FUNCIONAM A PILHA E A LUZ. Ainda, INTEIRAMENTE GRÁTIS, um INJETOR DE SINAIS e um MULTIPROVADOR.

Monto e conserto RÁDIOS, AMPLIFICADORES, TV, etc. Tenho uma OFICINA BEM MONTADA, que me rende NCR$ 1.500,00 MENSAIS.
Luiz Mário Santos
Vitória - ES

estudando por correspondência no

INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO

Av. Gen. Olímpio da Silveira, 685 - Cx. Postal 5058 - São Paulo

Chegou o momento! Oferecemos-lhe condições excepcionais: Cursos modernissimos, perfeitamente atualizados pelas mais recentes leis. Mensalidades suavissimas.

MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS

A extraordinária expansão da **indústria automobilística** em nosso país impõe uma grande e urgente necessidade de profissionais categorizados. Por esta razão criamos um modernissimo e completo Curso de **Mecânica de Automóveis,** com todos os **ensinamentos sôbre qualquer tipo de veículos,** nacionais e estrangeiros, que **fará de você um mecânico dos mais capacitados** e lhe permitirá, logo no início dos estudos, trabalhar nesta lucrativa profissão. **ESTUDE E GANHE DINHEIRO AO MESMO TEMPO!**

GRÁTIS

Um jôgo completo de chaves de bôca fixas, chaves de fenda, chave estrêla para velas, martelo, **alicate universal,** alicate de ponta curva para anéis, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Não sei como agradecer ao Instituto Universal Brasileiro. Era um simples empregado ganhando um pequeno salário, mas, graças aos seus professôres, hoje ganho mais de NCR$ 800,00 mensais. SINTO ORGULHO DE MINHA PROFISSÃO.
Wilson de Paula Dias - Quirinópolis - Goiás

CONTABILIDADE PRÁTICA

(Atualizado com tudo o que se refere às mais recentes alterações fiscais: I.C.M., I.P.I., I.N.P.S., etc.)

Seja um contabilista prático dos mais competentes. Nosso Curso, que é extraordinàriamente fácil, objetivo e completo, fará de você um profissional dos mais capacitados. Sua prática será plenamente consolidada, pois, sob a orientação de nossos professôres, você **FARÁ TÔDA A ESCRITURAÇÃO CONTÁBIL DE UMA FIRMA,** inclusive Livros Fiscais, Diário, Balanço, enfim, todo e qualquer trabalho que é atribuído a um contabilista prático.

GRÁTIS

Modelos de Livros Fiscais (Vendas à Vista, Compras, Dupl. etc.), Livros Contabilidade (Diário, Razão, Borrador, Caixa, Conta Corrente), Sistema Ruf de Contabilidade Mecanizada, Dicionário de Português, Comp. Caligrafia, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Graças ao Curso de Contabilidade Prática, alcancei alta posição social. Sou capacitado para qualquer assunto comercial. Agradeço de todo o coração ao Instituto Universal Brasileiro.
Eliseu de Oliveira - Andradina, SP

DESENHO ARTÍSTICO e PUBLICITÁRIO

DESENHO ARQUITETÔNICO

DESENHO MECÂNICO

Eis a sua grande oportunidade! Desenvolva o seu talento e valorize a sua capacidade de artista e construtor. **UM FUTURO BRILHANTE AGUARDA VOCÊ!** Confie na sua personalidade e ganhe respeito e uma posição social destacada.

GRÁTIS

Compasso, esquadros, transferidor, tira-linhas, bússola, papel especial, tela, tinta para pintura a óleo, palhêta, pincéis, tinta nanquim, lápis, godê, **penas especiais,** caneta, régua, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Ao terminar o Curso de Desenho Artístico, montei meu próprio estúdio, que é o preferido na região, graças ao ensino atualizado do Instituto Universal Brasileiro.
Luiz L. Paixão
Venceslau Brás - PR

CORTE e COSTURA

Aprenda em sua casa, nas horas livres, sem abandonar suas ocupações habituais. **EM POUCO TEMPO SERÁ UMA EXCELENTE MODISTA,** perfeitamente preparada para executar **QUALQUER TIPO DE PLISSÉ,** trajes de casamento, "lingerie" fina, "tailleurs", roupas esporte, etc. Seja uma mulher moderna! Aumente seu valor pessoal e o bem-estar de sua família.

GRÁTIS

Fita métrica, tesoura, papel de sêda e manilha, régua, carretilha, **figurinos para crianças e adultos,** carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Com imensa satisfação, agradeço ao Instituto Universal Brasileiro pelo maravilhoso Curso de Corte e Costura. Hoje tenho a minha independência econômica assegurada.
Lourdes Nelly Rodrigues
NOVA LONDRINA

BORDADO PORTUGUÊS SECRETARIADO INGLÊS AUXILIAR DE ESCRITÓRIO

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

GRÁTIS

Dicionário de Português, Inglês, Comp. Caligrafia, Álbum Ponto Cruz, **tesoura,** agulhas, linhas, **carteira de estudante,** cartões de visita, etc.

ELETRICIDADE

Adquira uma perfeita capacidade profissional! SEJA UM TÉCNICO ESPECIALIZADO!

GRÁTIS

Analisador de circuitos, chaves de fenda, alicate especial, **serra p/ metal,** Dicionário de Português, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Fiz o Curso de Eletricidade. Graças ao meu esfôrço e aos diretores e Professôres do Instituto Universal Brasileiro, chego a ganhar NCR$ 80,00 NUM SÓ DIA.
João José dos Santos
Campo Grande - MT

Êste cupom é seu.

6.009 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685

CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*

(Indicar o curso desejado.)

Nome .....

Rua ..... N.º .....

Cidade ..... Estado .....

Êste também é seu... ou para o melhor amigo.

6.009 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685

CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*

(Indicar o curso desejado.)

Nome .....

Rua ..... N.º .....

Cidade ..... Estado .....

Walt Disney

O LOBINHO

O LONGO COCHILO DO TIO COCHILÃO

QUAL O PROBLEMA, PAPAI?
ACABO DE ME LEMBRAR DE UMA COISA, FILHO! TENHO DE ME ESCONDER E DEPRESSA!

ACHO QUE O DESAPARECIMENTO DESSE TIO PERTURBOU O PAPAI!

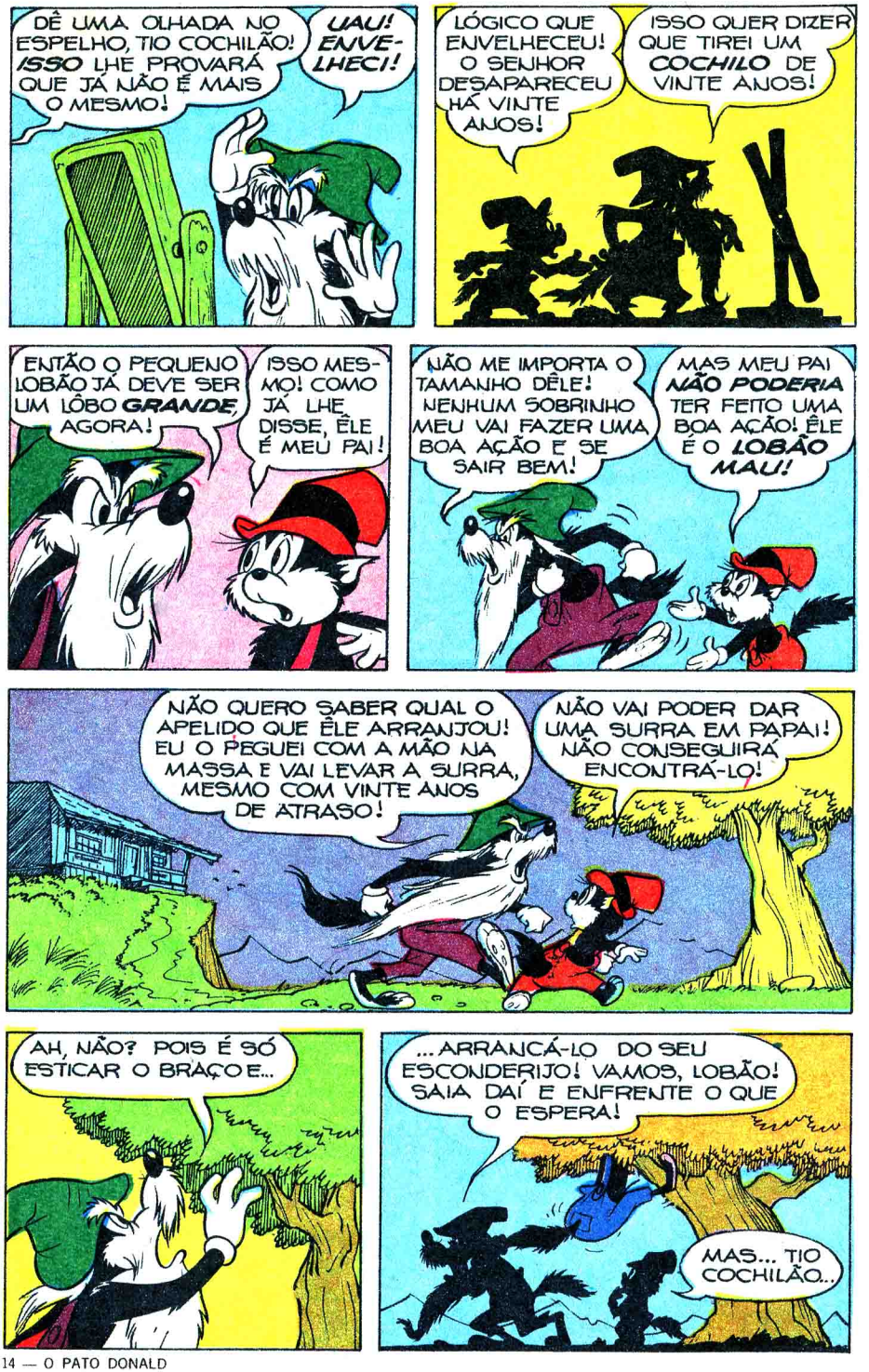
MAS, SE EU O CONHEÇO BEM, TUDO VAI PASSAR A TEMPO DE VIR JANTAR!

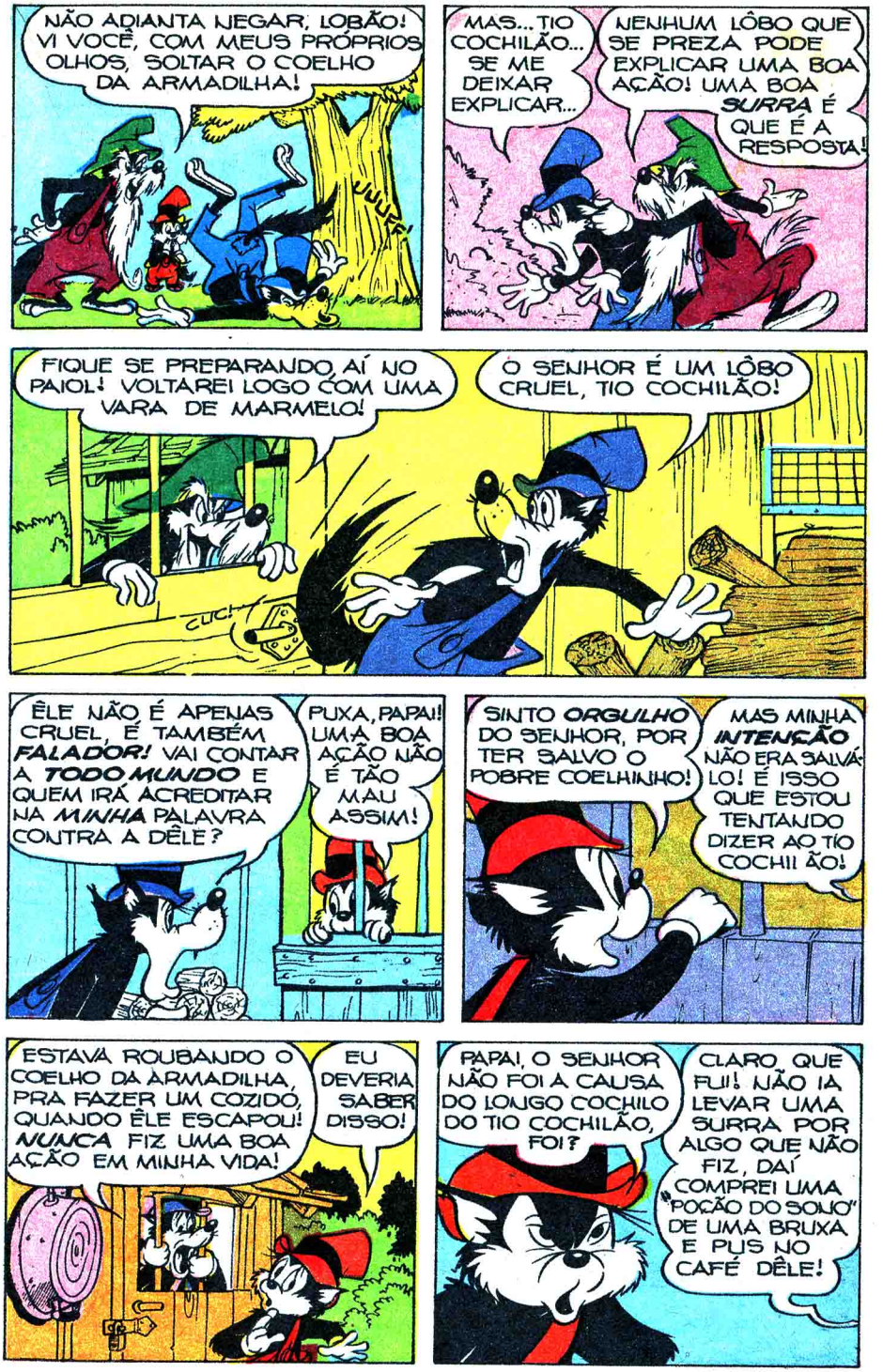
MUITO BEM, SEU LÔBO-BOZINHO, AGORA VAI LEVAR AQUELA SURRA!
O...QUEM É O SENHOR?

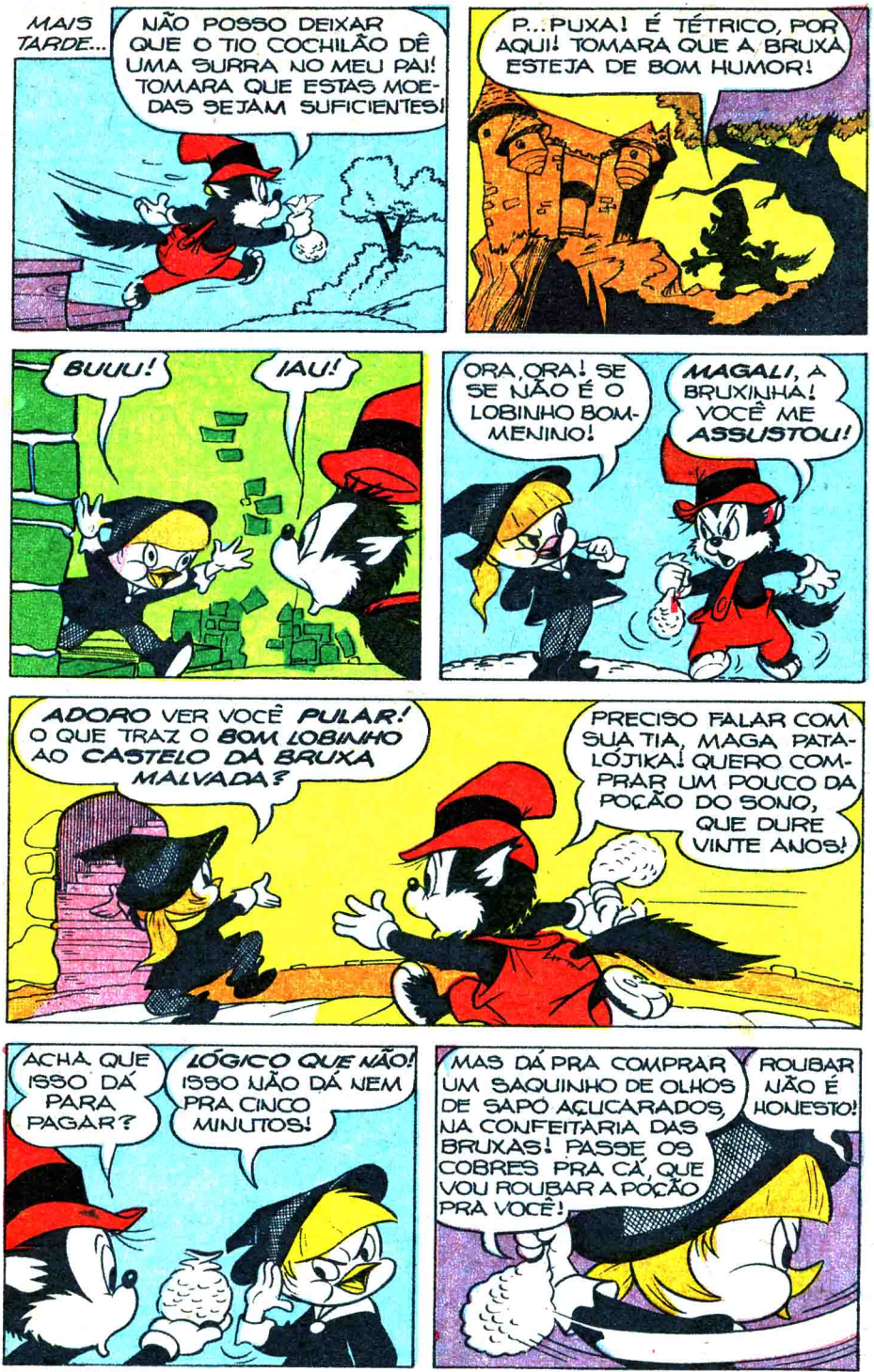
NÃO BANQUE O ESPERTINHO PRA CIMA DE MIM, LOBÃO, OU VAI RECEBER DOSE DUPLA!
NÃO SOU O LOBÃO! SOU O LOBINHO! O LOBÃO É MEU PAI!

EI! O SENHOR NÃO SERIA O TIO COCHILÃO?
SERIA, NÃO: SOU! E TAMBÉM SEI QUEM É VOCÊ... MEU SOBRINHO LOBÃO!

TIO COCHILÃO, O SENHOR DESAPARECEU HÁ VINTE ANOS... MUITO ANTES DE EU NASCER!
POTOCAS! EU SÓ SAÍ PRA TIRAR UM COCHILO, HÁ UMA HORA ATRÁS!


DÊ UMA OLHADA NO ESPELHO, TIO COCHILÃO! ISSO LHE PROVARÁ QUE JÁ NÃO É MAIS O MESMO!
UAU! ENVELHECI!
LÓGICO QUE ENVELHECEU! O SENHOR DESAPARECEU HÁ VINTE ANOS!
ISSO QUER DIZER QUE TIREI UM COCHILO DE VINTE ANOS!
ENTÃO O PEQUENO LOBÃO JÁ DEVE SER UM LÔBO GRANDE, AGORA!
ISSO MESMO! COMO JÁ LHE DISSE, ÊLE É MEU PAI!
NÃO ME IMPORTA O TAMANHO DÊLE! NENHUM SOBRINHO MEU VAI FAZER UMA BOA AÇÃO E SE SAIR BEM!
MAS MEU PAI NÃO PODERIA TER FEITO UMA BOA AÇÃO! ÊLE É O LOBÃO MAU!
NÃO QUERO SABER QUAL O APELIDO QUE ÊLE ARRANJOU! EU O PEGUEI COM A MÃO NA MASSA E VAI LEVAR A SURRA, MESMO COM VINTE ANOS DE ATRASO!
NÃO VAI PODER DAR UMA SURRA EM PAPAI! NÃO CONSEGUIRÁ ENCONTRÁ-LO!
AH, NÃO? POIS É SÓ ESTICAR O BRAÇO E...
...ARRANCÁ-LO DO SEU ESCONDERIJO! VAMOS, LOBÃO! SAIA DAÍ E ENFRENTE O QUE O ESPERA!
MAS... TIO COCHILÃO...


NÃO ADIANTA NEGAR, LOBÃO! VI VOCÊ, COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS, SOLTAR O COELHO DA ARMADILHA!
JUUUU...
MAS... TIO COCHILÃO... SE ME DEIXAR EXPLICAR...
NENHUM LÔBO QUE SE PREZA PODE EXPLICAR UMA BOA AÇÃO! UMA BOA SURRA É QUE É A RESPOSTA!
FIQUE SE PREPARANDO AÍ NO PAIOL! VOLTAREI LOGO COM UMA VARA DE MARMELO!
O SENHOR É UM LÔBO CRUEL, TIO COCHILÃO!
CUCH!
ÊLE NÃO É APENAS CRUEL, É TAMBÉM FALADOR! VAI CONTAR A TODO MUNDO E QUEM IRÁ ACREDITAR NA MINHA PALAVRA CONTRA A DÊLE?
PUXA, PAPAI! UMA BOA AÇÃO NÃO É TÃO MAU ASSIM!
SINTO ORGULHO DO SENHOR, POR TER SALVO O POBRE COELHINHO!
MAS MINHA INTENÇÃO NÃO ERA SALVÁ-LO! É ISSO QUE ESTOU TENTANDO DIZER AO TIO COCHILÃO!
ESTAVA ROUBANDO O COELHO DA ARMADILHA, PRA FAZER UM COZIDO, QUANDO ÊLE ESCAPOU! NUNCA FIZ UMA BOA AÇÃO EM MINHA VIDA!
EU DEVERIA SABER DISSO!
PAPAI, O SENHOR NÃO FOI A CAUSA DO LONGO COCHILO DO TIO COCHILÃO, FOI?
CLARO QUE FUI! NÃO IA LEVAR UMA SURRA POR ALGO QUE NÃO FIZ, DAÍ COMPREI UMA "POÇÃO DO SONO" DE UMA BRUXA E PUS NO CAFÉ DÊLE!


MAIS TARDE...
NÃO POSSO DEIXAR QUE O TIO COCHILÃO DÊ UMA SURRA NO MEU PAI! TOMARA QUE ESTAS MOEDAS SEJAM SUFICIENTES!
P...PUXA! É TÉTRICO, POR AQUI! TOMARA QUE A BRUXA ESTEJA DE BOM HUMOR!
BUUU!
IAU!
ORA, ORA! SE SE NÃO É O LOBINHO BOM-MENINO!
MAGALI, A BRUXINHA! VOCÊ ME ASSUSTOU!
ADORO VER VOCÊ PULAR! O QUE TRAZ O BOM LOBINHO AO CASTELO DA BRUXA MALVADA?
PRECISO FALAR COM SUA TIA, MAGA PATALÓJIKA! QUERO COMPRAR UM POUCO DA POÇÃO DO SONO, QUE DURE VINTE ANOS!
ACHA QUE ISSO DÁ PARA PAGAR?
LÓGICO QUE NÃO! ISSO NÃO DÁ NEM PRA CINCO MINUTOS!
MAS DÁ PRA COMPRAR UM SAQUINHO DE OLHOS DE SAPO AÇUCARADOS, NA CONFEITARIA DAS BRUXAS! PASSE OS COBRES PRA CÁ, QUE VOU ROUBAR A POÇÃO PRA VOCÊ!
ROUBAR NÃO É HONESTO!

Lições de inglês ABRIL-YÁZIGI

para meninos e meninas
de 8 a 14 anos
de idade

LESSON 7

Dialogue I

Mary - I live in an apartment. And you?

Johnny - I live in a house.

Mary - A large or a small house?

Johnny - My house is large.

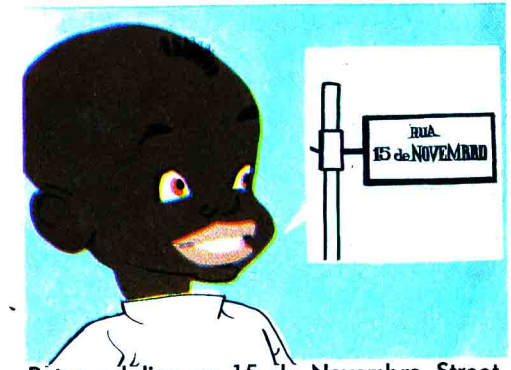
Na 7.ª lição, os três
colegas, Mary, Johnny e Peter,
falam sôbre os lugares onde moram.
O primeiro diálogo mostra que Johnny mora
numa casa grande e Mary num apartamento.
No segundo diálogo, Mary, Johnny e
Peter nos dão seus endereços,
as ruas em que moram.

Dialogue II

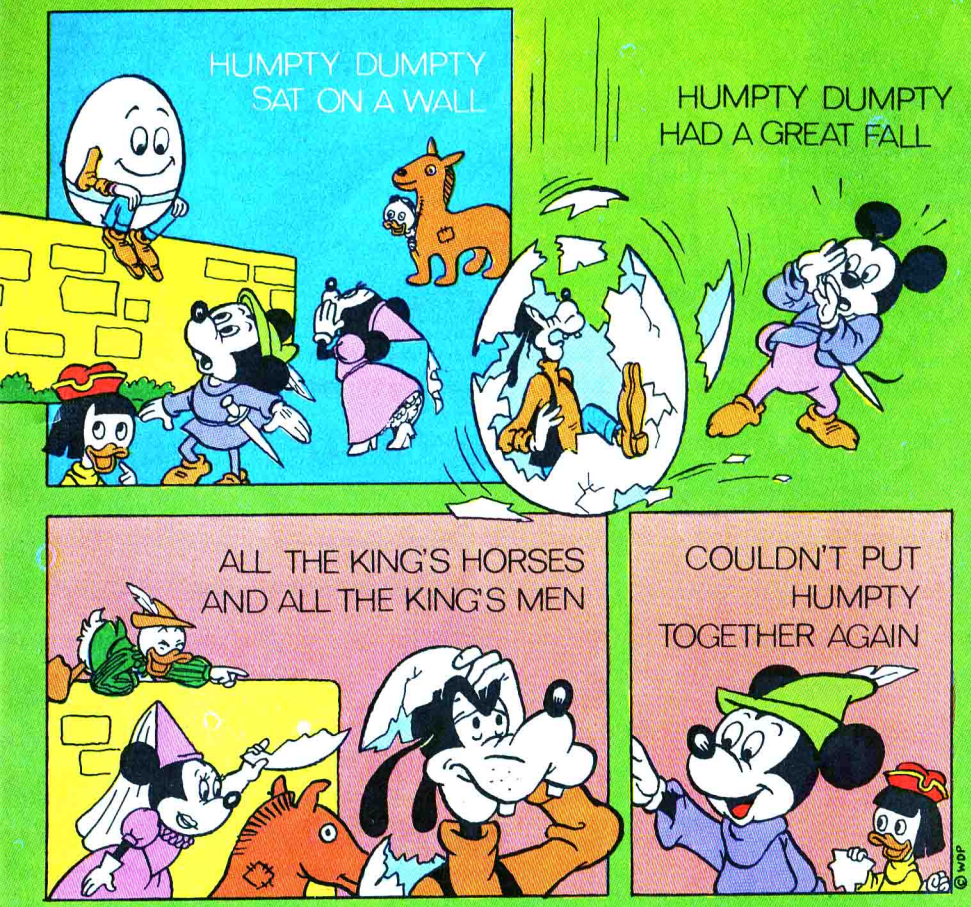
Johnny - What's your address?

Mary - My address is Rio Branco Avenue, number 273.

Johnny - I live on Sete de Setembro Street. And you, Peter?



Peter - I live on 15 de Novembro Street.

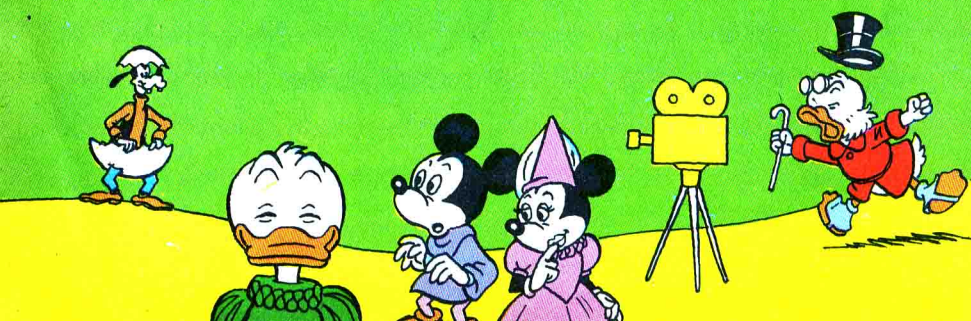


Leve êste fascículo à Escola Yázigi mais próxima, a fim de receber a prática oral gratuita. Lá, além do diálogo da página central, você aprenderá a pronunciar a rima abaixo:

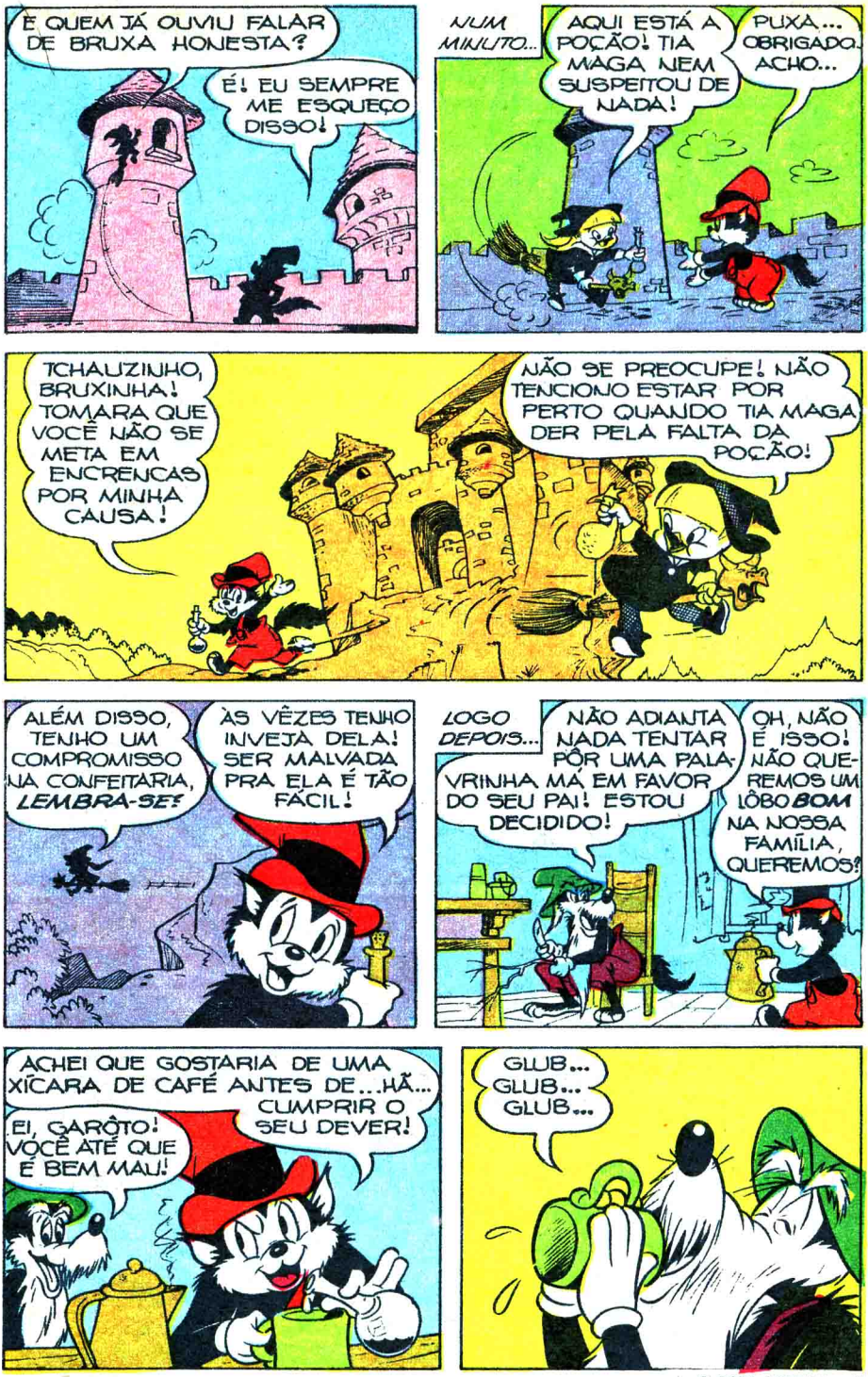
20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

Yázigi 20 ANOS

Humpty Dumpty sat on a wall
Humpty Dumpty had a great fall
All the King's horses and all the King's men
Couldn't put Humpty together again.



nexus


É QUEM JÁ OUVIU FALAR DE BRUXA HONESTA?
É! EU SEMPRE ME ESQUEÇO DISSO!
NUM MINUTO...
AQUI ESTÁ A POÇÃO! TIA MAGA NEM SUSPEITOU DE NADA!
PUXA... OBRIGADO, ACHO...
TCHAUZINHO, BRUXINHA! TOMARA QUE VOCÊ NÃO SE META EM ENCRENCAS POR MINHA CAUSA!
NÃO SE PREOCUPE! NÃO TENCIONO ESTAR POR PERTO QUANDO TIA MAGA DER PELA FALTA DA POÇÃO!
ALÉM DISSO, TENHO UM COMPROMISSO NA CONFEITARIA, LEMBRA-SE?
ÀS VÊZES TENHO INVEJA DELA! SER MALVADA PRA ELA É TÃO FÁCIL!
LOGO DEPOIS...
NÃO ADIANTA NADA TENTAR PÔR UMA PALAVRINHA MÁ EM FAVOR DO SEU PAI! ESTOU DECIDIDO!
OH, NÃO É ISSO! NÃO QUEREMOS UM LÔBO BOM NA NOSSA FAMÍLIA, QUEREMOS?
ACHEI QUE GOSTARIA DE UMA XÍCARA DE CAFÉ ANTES DE... HÃ... CUMPRIR O SEU DEVER!
EI, GAROTO! VOCÊ ATÉ QUE É BEM MAU!
GLUB... GLUB... GLUB...

(UAAH!) ACHO QUE ESSA SURRA PODE ESPERAR PRA DAQUI A POUCO! VOU TIRAR UM COCHILO NO ÔCO DO MEU TRONCO FAVORITO, LÁ NO PÂNTANO!
BOA IDEIA, TIO!

NÃO SEI POR QUE, NÃO QUERO QUE PAPAI SAIBA O QUE FIZ! SE AGIR RÁPIDO, ÊLE JAMAIS SUSPEITARÁ!

SÓ RESTA UMA GOTINHA, MAS DEVE DAR UMA BOA HORA DE SONO!

TOME, PAPAI! TROUXE UM POUCO DE CAFÉ, PARA ANIMÁ-LO!
NADA PODE ME ANIMAR, FILHO, MAS GRATO DA MESMA FORMA!

GLUB... GLUB... GLUB...
BEBA TUDO, PAPAI!

(UAAH!) PUXA, FIQUEI COM SONO, DE REPENTE!
POR QUE NÃO SE ANINHA NO CARRINHO DE MÃO?

ZZZZZZ
VOU PÔR O PAPAI NA RÊDE! É LÁ QUE ÊLE SEMPRE TIRA SUA SONECA DA TARDE!

VOU PREPARAR O JANTAR! DEPOIS ACORDAREI O PAPAI!

UMA HORA MAIS TARDE...
PAPAI! ACORDE! O JANTAR ESTÁ PRONTO!
HUM? QUE? ONDE ESTOU?

O TIO COCHILÃO? COMO SAI DO PAIOL DE LENHA?
O SENHOR DEVE TER TIDO UM PESADELO!

PESADELO UMA OVA! HOJE FÊZ VINTE ANOS QUE TIO COCHILÃO COMEÇOU A DORMIR... POR ISSO ÊLE VOLTOU, TRANCOU-ME NO LENHEIRO E FOI BUSCAR A VARA DE MARMELO!
TIO COCHILÃO? FALA DAQUELE LÔBO VELHO, BONZINHO, QUE PASSOU POR AQUI ENQUANTO O SENHOR DORMIA?

ÊLE DISSE QUE ESTAVA FARTO DE DORMIR E IA VER EM QUE O MUNDO HAVIA MUDADO NESTES VINTE ANOS! DISSE QUE NÃO QUERIA ACORDÁ-LO E QUE DEIXAVA LEMBRANÇAS!
FOI MESMO?

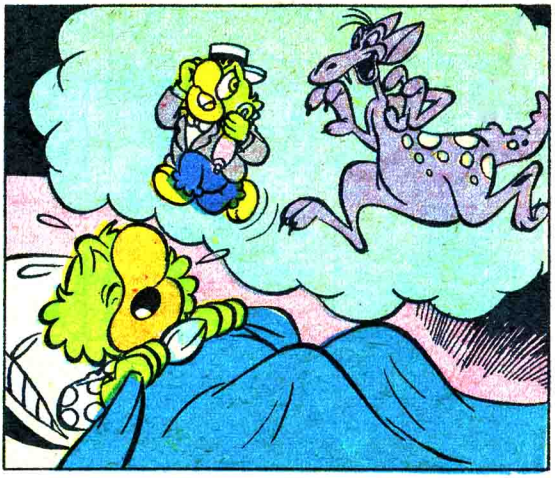
IUPIII! EU ESTAVA SONHANDO! QUE ALÍVIO! TEMI ÊSTE DIA DURANTE ANOS E AGORA... PASSOU!

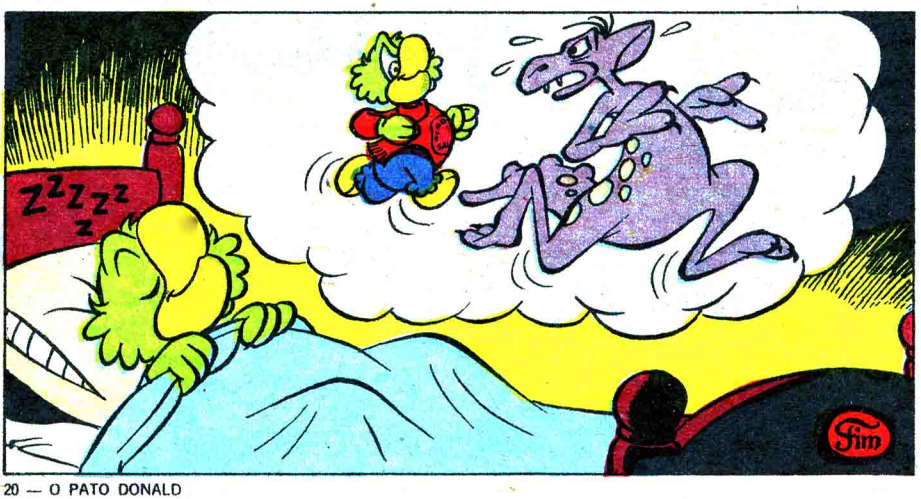
EH, EH! MAS APRENDI UMA LIÇÃO! NUNCA SE DEVE DEIXAR QUE NOS APANHEM FAZENDO UMA BOA AÇÃO, MESMO APARENTE!
SE PAPAI SOUBESSE O QUE FIZ, TALVEZ SENTISSE ORGULHO DE MIM, POR TER SIDO UM LÔBO MAU! MAS ACHO QUE, NO FINAL DAS CONTAS, FAZER MEU PAI FELIZ NÃO DEIXA DE SER UMA BOA AÇÃO!
Fim

Walt Disney

ZÉ CARIOCA

PESADELOS



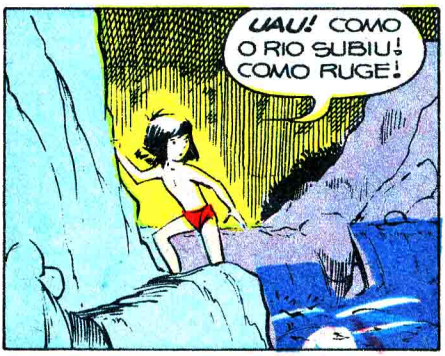


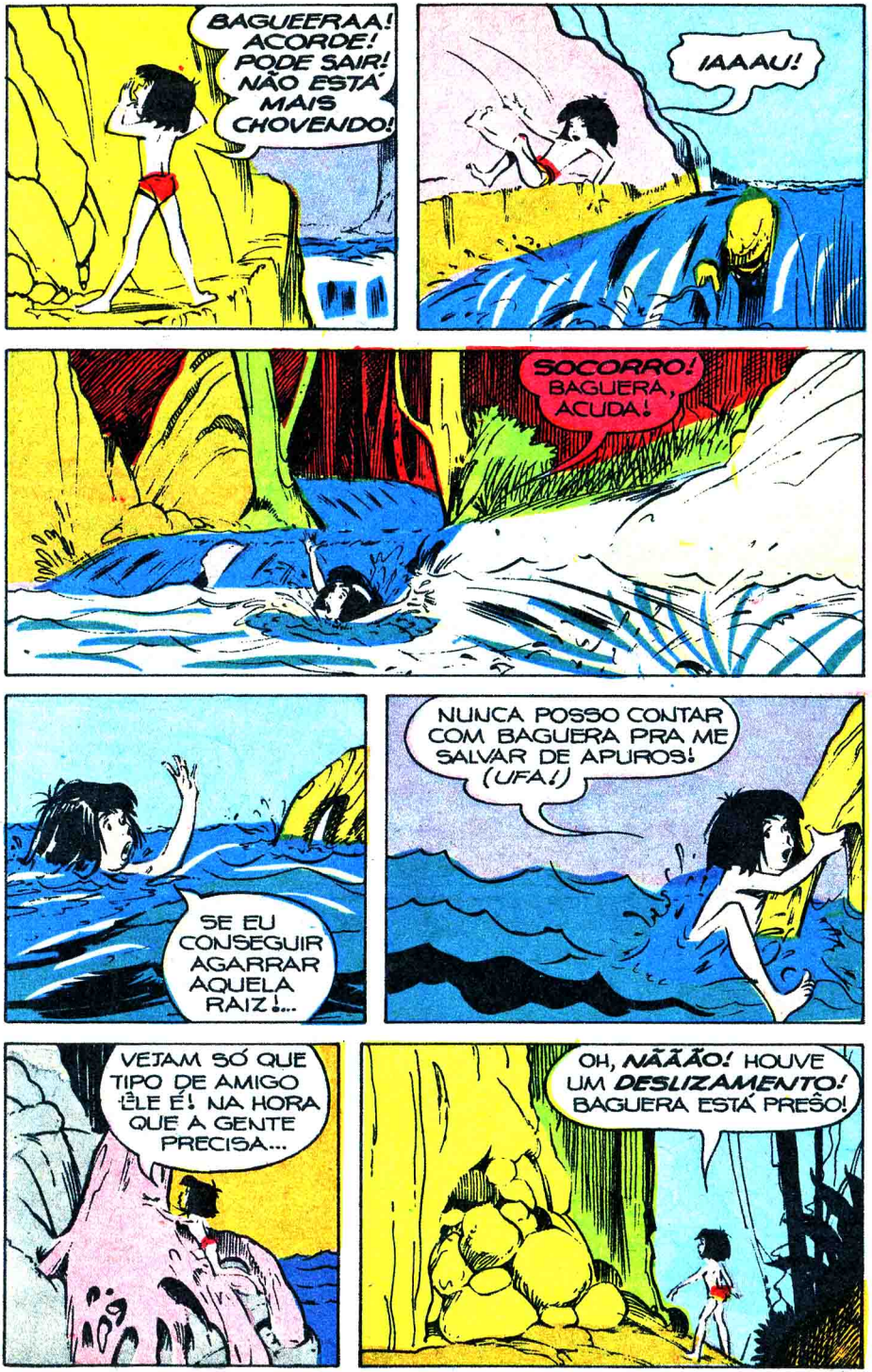
Os Mágicos
EUÉAS
AGORA VOU TRANSFORMAR ESTA BORBOLETA NUM ELEFANTE!
BOLAS! NÃO ESTOU AGRADANDO. POR QUE SERÁ?
TEM ALGUÉM MELHOR QUE EU LÁ ATRÁS!
ATENÇÃO SENHORAS E SENHORES! A PALAVRA MÁGICA É...
PLOC!
AH! ASSIM COM PLOC TODO MUNDO É MÁGICO!
O CHICLE DE BOLA PLOC TEM 5 SABORES: ABACAXI - TUTTI-FRUTTI LARANJA-HORTELÃ E UVA.
PLOC
E SENSACIONAIS TATUAGENS MÁGICAS!
MÁGICAS PLOC

Walt Disney

MOGLI

PROMETER E NÃO CUMPRIR




BAGUEEERAA! ACORDE! PODE SAIR! NÃO ESTÁ MAIS CHOVENDO!
IAAAU!
SOCORRO! BAGUERA, ACUDA!
SE EU CONSEGUIR AGARRAR AQUELA RAIZ!...
NUNCA POSSO CONTAR COM BAGUERA PRA ME SALVAR DE APUROS! (UFA!)
VEJAM SÓ QUE TIPO DE AMIGO ÊLE É! NA HORA QUE A GENTE PRECISA...
OH, NÃÃÃO! HOUVE UM DESLIZAMENTO! BAGUERA ESTÁ PRESO!

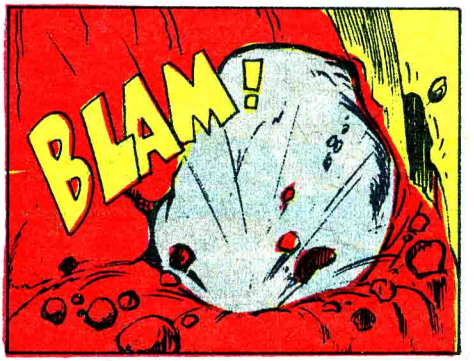
TENHA CALMA, BAGUERA! VOU TIRÁ-LO DAÍ!

OLÁ, MOGLI! QUE HÁ DE NÔVO!
OH, BALU! AINDA BEM QUE VOCÊ CHEGOU!

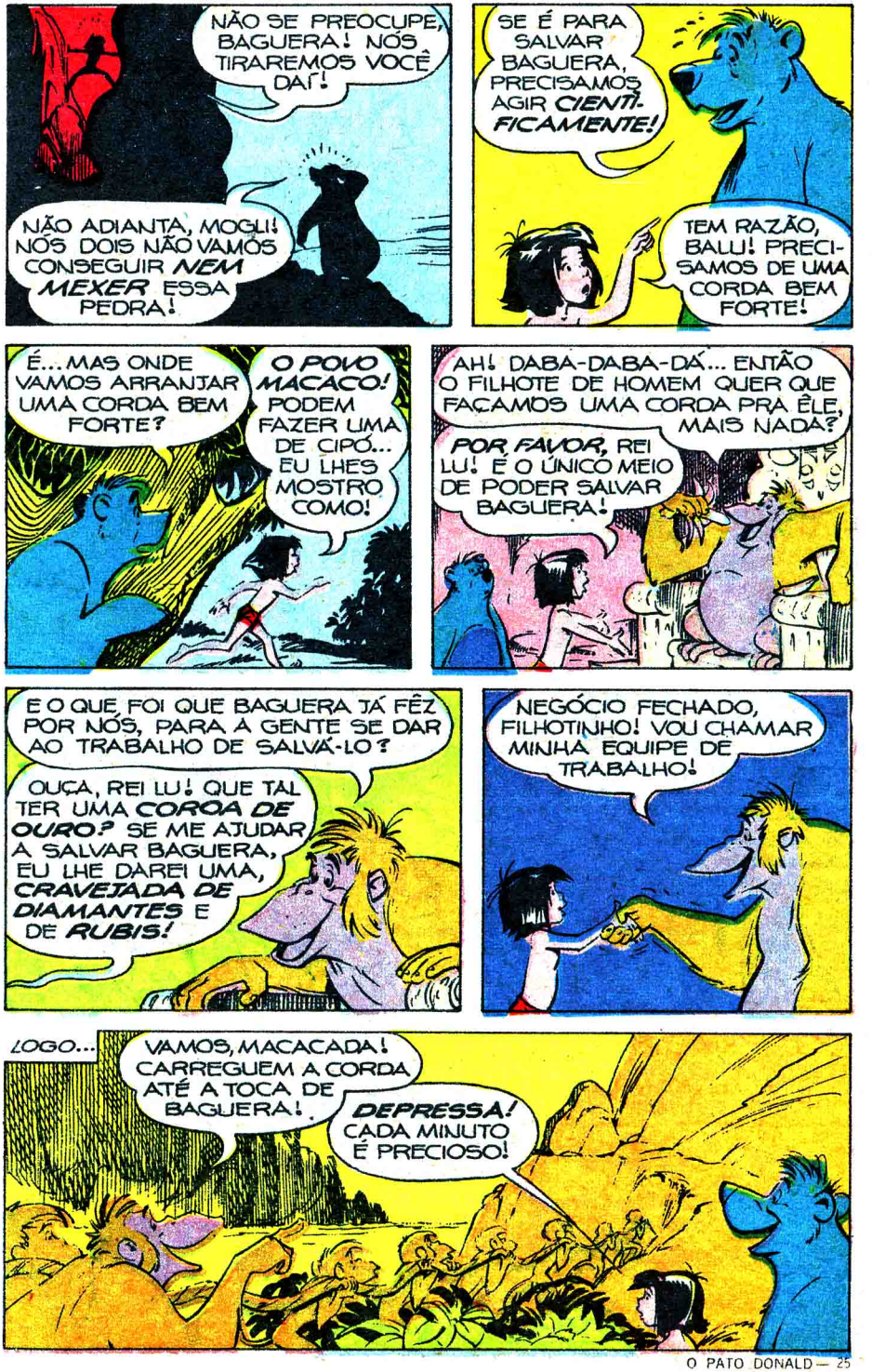
A CHUVA PROVOCOU UM DESLIZAMENTO E BAGUERA ESTÁ PRÊSO EM SUA TOCA!
AFASTE-SE, FILHOTINHO, QUE EU LHE MOSTRO O QUE É CAVAR!

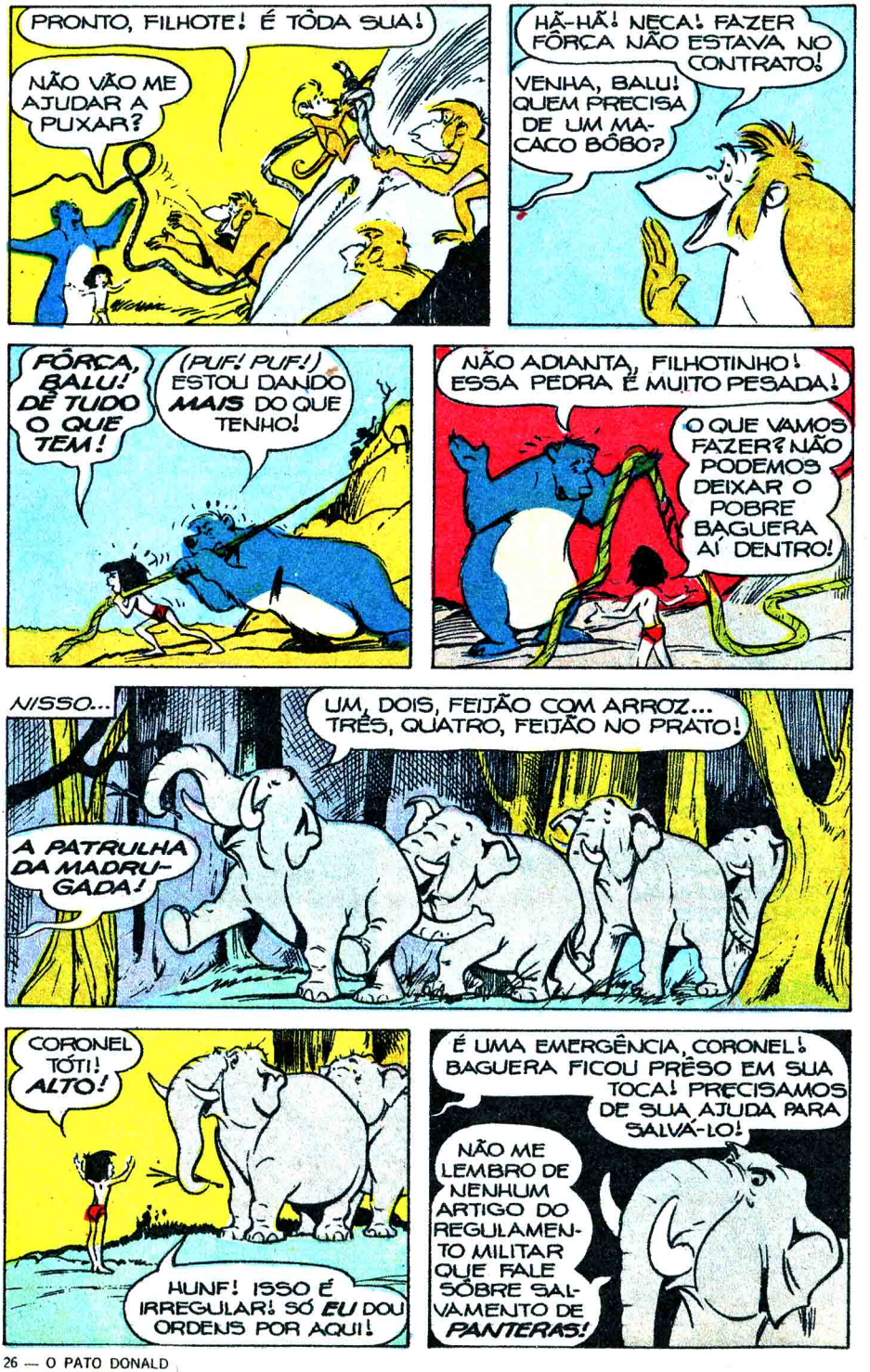
BALU! CUIDADO!

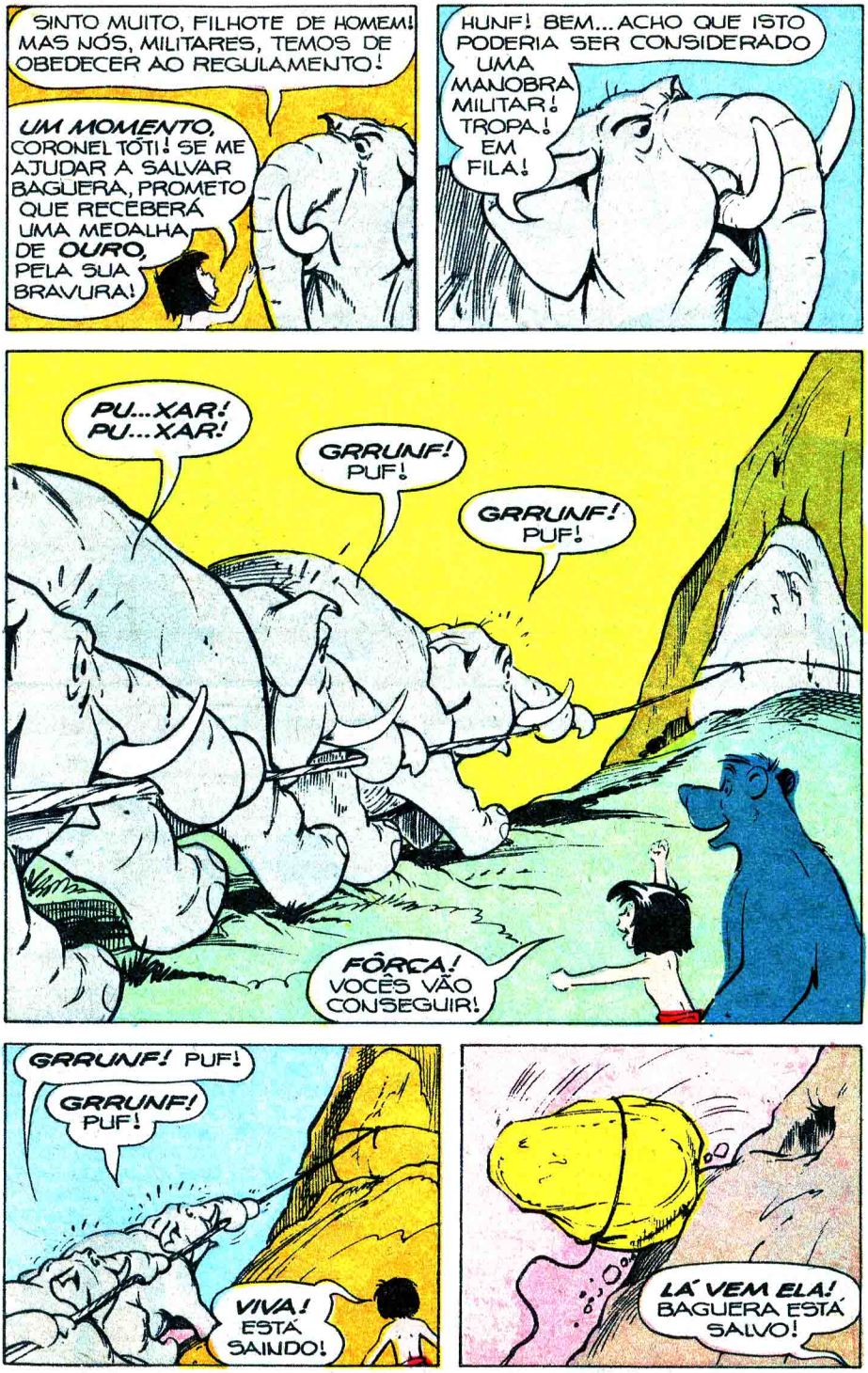
BRRAM!
BLAM!
VAMOS SAIR DAQUI!
CRAS!


BLAM!

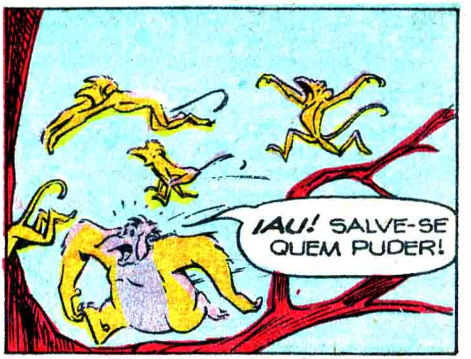
NOSSA! OLHE SÓ O QUE ACONTECEU!

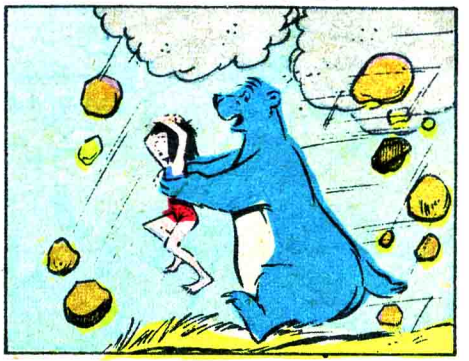

NÃO SE PREOCUPE, BAGUERA! NÓS TIRAREMOS VOCÊ DAÍ!
NÃO ADIANTA, MOGLI! NÓS DOIS NÃO VAMOS CONSEGUIR NEM MEXER ESSA PEDRA!
SE É PARA SALVAR BAGUERA, PRECISAMOS AGIR CIENTIFICAMENTE!
TEM RAZÃO, BALU! PRECISAMOS DE UMA CORDA BEM FORTE!
É... MAS ONDE VAMOS ARRANJAR UMA CORDA BEM FORTE?
O POVO MACACO! PODEM FAZER UMA DE CIPÓ... EU LHES MOSTRO COMO!
AH! DABA-DABA-DÁ... ENTÃO O FILHOTE DE HOMEM QUER QUE FAÇAMOS UMA CORDA PRA ÊLE, MAIS NADA?
POR FAVOR, REI LU! É O ÚNICO MEIO DE PODER SALVAR BAGUERA!
E O QUE FOI QUE BAGUERA JÁ FÊZ POR NÓS, PARA A GENTE SE DAR AO TRABALHO DE SALVÁ-LO?
OUÇA, REI LU! QUE TAL TER UMA COROA DE OURO? SE ME AJUDAR A SALVAR BAGUERA, EU LHE DAREI UMA, CRAVEJADA DE DIAMANTES E DE RUBIS!
NEGÓCIO FECHADO, FILHOTINHO! VOU CHAMAR MINHA EQUIPE DE TRABALHO!
LOGO...
VAMOS, MACACADA! CARREGUEM A CORDA ATÉ A TOCA DE BAGUERA!
DEPRESSA! CADA MINUTO É PRECIOSO!


PRONTO, FILHOTE! É TÔDA SUA!
NÃO VÃO ME AJUDAR A PUXAR?
HÃ-HÃ! NECA! FAZER FÔRÇA NÃO ESTAVA NO CONTRATO!
VENHA, BALU! QUEM PRECISA DE UM MACACO BÔBO?
FÔRÇA, BALU! DÊ TUDO O QUE TEM!
(PUF! PUF!) ESTOU DANDO MAIS DO QUE TENHO!
NÃO ADIANTA, FILHOTINHO! ESSA PEDRA É MUITO PESADA!
O QUE VAMOS FAZER? NÃO PODEMOS DEIXAR O POBRE BAGUERA AÍ DENTRO!
NISSO...
UM, DOIS, FEIJÃO COM ARROZ... TRÊS, QUATRO, FEIJÃO NO PRATO!
A PATRULHA DA MADRUGADA!
CORONEL TÓTI! ALTO!
HUNF! ISSO É IRREGULAR! SÓ EU DOU ORDENS POR AQUI!
É UMA EMERGÊNCIA, CORONEL! BAGUERA FICOU PRÊSO EM SUA TOCA! PRECISAMOS DE SUA AJUDA PARA SALVÁ-LO!
NÃO ME LEMBRO DE NENHUM ARTIGO DO REGULAMENTO MILITAR QUE FALE SÔBRE SALVAMENTO DE PANTERAS!


SINTO MUITO, FILHOTE DE HOMEM! MAS NÓS, MILITARES, TEMOS DE OBEDECER AO REGULAMENTO!
UM MOMENTO, CORONEL TÓTI! SE ME AJUDAR A SALVAR BAGUERA, PROMETO QUE RECEBERÁ UMA MEDALHA DE OURO, PELA SUA BRAVURA!
HUNF! BEM... ACHO QUE ISTO PODERIA SER CONSIDERADO UMA MANOBRA MILITAR! TROPA! EM FILA!
PU...XAR! PU...XAR!
GRRUNF! PUF!
GRRUNF! PUF!
FÔRÇA! VOCÊS VÃO CONSEGUIR!
GRRUNF! PUF!
GRRUNF! PUF!
VIVA! ESTÁ SAINDO!
LÁ VEM ELA! BAGUERA ESTÁ SALVO!

BRRAM!
PLACH!
HUNF! TOCAR RETIRADA!


IAU! SALVE-SE QUEM PUDER!

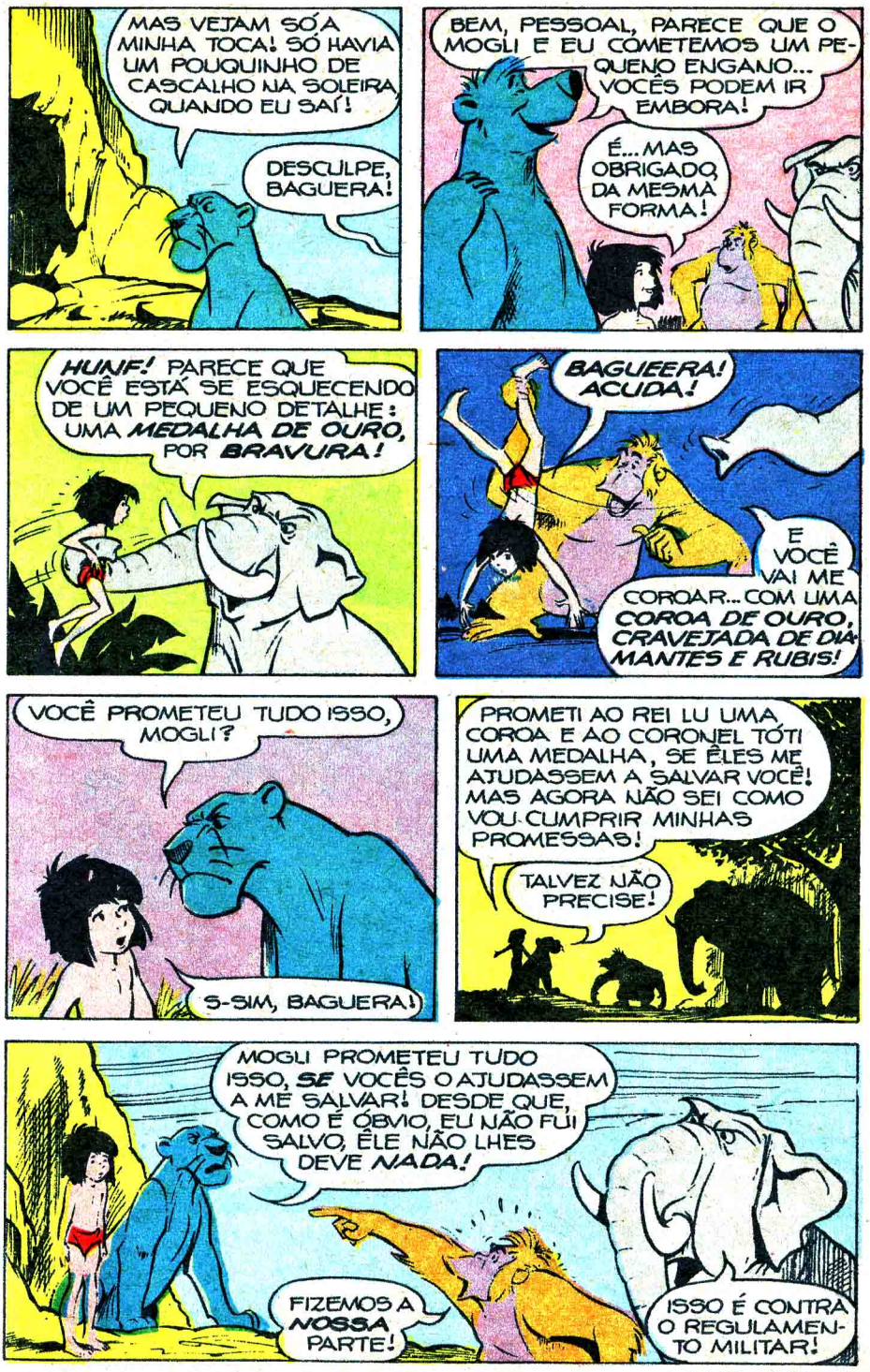


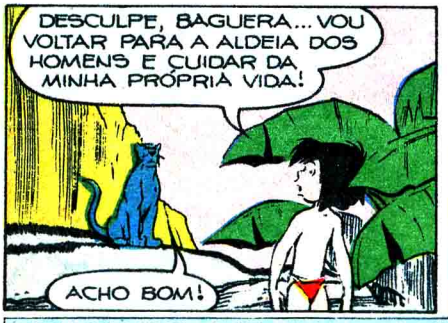
UFA! MAS AO MENOS A PORTA DA TOCA ESTÁ DESIMPEDIDA!
É! NÃO VAMOS TER MUITO TRABALHO PARA ARRASTAR O VELHO BAGUERA DE LÁ!

OH, NÃÃÃO! ÊLE NÃO ESTÁ LÁ DENTRO!
(GLUP!) VOCÊ ACHA QUE ÊLE FOI ARRASTADO PELA ENXURRADA?

EI! QUE BAGUNÇA É ESSA AQUI?
BAGUERA! PENSÁVAMOS QUE VOCÊ HAVIA FICADO PRÊSO DENTRO DA SUA TOCA!

BAH! EU NÃO SOU TÃO BURRO ASSIM! TÔDA VEZ QUE A CHUVA CAI TÃO FORTE QUE POSSA CAUSAR DESABAMENTOS, VOU PARA UM LUGAR BEM ALTO!


MAS VEJAM SÓ A MINHA TOCA! SÓ HAVIA UM POUQUINHO DE CASCALHO NA SOLEIRA QUANDO EU SAÍ!
DESCULPE, BAGUERA!
BEM, PESSOAL, PARECE QUE O MOGLI E EU COMETEMOS UM PEQUENO ENGANO... VOCÊS PODEM IR EMBORA!
É... MAS OBRIGADO DA MESMA FORMA!
HUNF! PARECE QUE VOCÊ ESTÁ SE ESQUECENDO DE UM PEQUENO DETALHE: UMA MEDALHA DE OURO, POR BRAVURA!
BAGUEERA! ACUDA!
E VOCÊ VAI ME COROAR... COM UMA COROA DE OURO, CRAVEJADA DE DIAMANTES E RUBIS!
VOCÊ PROMETEU TUDO ISSO, MOGLI?
S-SIM, BAGUERA!
PROMETI AO REI LU UMA COROA E AO CORONEL TÓTI UMA MEDALHA, SE ÊLES ME AJUDASSEM A SALVAR VOCÊ! MAS AGORA NÃO SEI COMO VOU CUMPRIR MINHAS PROMESSAS!
TALVEZ NÃO PRECISE!
MOGLI PROMETEU TUDO ISSO, SE VOCÊS O AJUDASSEM A ME SALVAR! DESDE QUE, COMO É ÓBVIO, EU NÃO FUI SALVO, ÊLE NÃO LHES DEVE NADA!
FIZEMOS A NOSSA PARTE!
ISSO É CONTRA O REGULAMENTO MILITAR!



O PATO DONALD N.º 963 — 21/4/70 — Revista semanal da EDITÔRA ABRIL LTDA. / Redação: R. Emílio Goeldi, 575, tel.: 65-2104 / Administração: R. Emílio Goeldi, 575 / Correspondência: R. João Adolfo, 118, 1.º andar, caixa postal 2372, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Distribuição exclusiva no país da Distribuidora Abril Ltda., São Paulo / Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade Em São Paulo: R. Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: R. Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 945, São Paulo / Temos em estoque sòmente as últimas seis edições / Impressa em oficinas próprias e nas da SAIB, São Paulo — Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.

Walt Disney

PREPARAÇÃO

Descubra como é gostoso gostar de Galak.

Galak é branco, leve e mais nutritivo.
Tem bem mais leite do que um bom chocolate com leite.

CHUTINOSACO

DIGITAL TREATMENT
BY LUIZ DIAS

SCANS BY
VARGAS
DO
GRÊMIO

www.chutinosaco.blogspot.com